雅加達臺灣學校簡訊

……你我之間的橋樑

〈 重要記事 〉 www.jtsid.org

10291 期 2018 年 5 月 4 日出版

一、小學部四、五年級將於 4 月 23 日至 5 月 17 日期間進行游泳課程，請提醒孩子記得攜帶游泳裝備，各班時間表如下：

Kelas renang untuk G4 dan G5 akan diadakan pada tanggal 23 April s.d. 17 Mei. Mohon ingatkan anak Anda untuk membawa perlengkapan renang, jadwal sebagai berikut:

日期	班級	節次	負責教師
週一 4/23、4/30、5/7	G5A	第 4、5 節	羅平凡老師、Zulfahrizal 師
週二 4/24、5/8、5/15	G4B	第 4、5 節	羅平凡老師、Zulfahrizal 師
週三 4/25、5/2、5/9	G4A	第 4、5 節	羅平凡老師、Zulfahrizal 師
週四 4/26、5/3、5/17	G5B	第 4、5 節	羅平凡老師、Zulfahrizal 師

二、本學年小學部低年級英文拼字競賽訂於 2018 年 5 月 7 日上午 07:40-08:25，於本校綜合教室舉行。歡迎參賽學生家長一起觀看比賽過程。

Perlombaan Spelling Bee bagi G1-G2 akan diselenggarakan pada tanggal 07 Mei 2018 pukul 07:40-08:25 di auditorium. Kami turut mengundang orang tua murid para finalis untuk menyaksikan.

三、5 月 7、8 日為本校中學部 G7、G8、G10 及 G11 第 2 次期中考，請家長協助督促同學讀書，以獲得良好的成績表現。考程表如下：

Ujian tengah semester ke-2 untuk G7, G8, G10 dan G11 jatuh pada tanggal 7 dan 8 Mei, jadwal sebagai berikut:

	5 月 7 日(一) Senin, 7 Mei	5 月 8 日(二) Selasa, 8 Mei
G7、G8	中文 Bh. Mandarin 地理 Geografi 數學 Matematika 作文 Mengarang	英語 Bh. Inggris 歷史 Sejarah 自然 IPA Bahasa Indonesia
G10	中文 Mandarin 數學 Matematika 基礎生物 Biologi 應用英文 Inggris	英文 B. Inggris 地理 Geografi 基礎化學 Kimia 歷史 Sejarah
G11	中文 Mandarin	英文 B. Inggris

	數學 Matematika 基礎物理 Fisika 應用英文 Inggris	地理 Geografi 基礎地科 Earth Science 歷史 Sejarah

四、5 月 7~11 日為小學部畢業班作業檢閱，請提醒孩子按時完成並交給老師批閱，錯誤的部分要完成訂正，檢閱日期及科目如下：

Pemeriksaan pekerjaan rumah siswa sekolah dasar dari tanggal 7 hingga 11 Mei. Harap ingatkan anak Anda untuk menyelesaikannya tepat waktu dan kirimkan ke guru untuk ditinjau. Bagian yang salah harus diperbaiki. Berikut adalah keterangan tanggal dan subjek:

5 月 7 日：國語習作、作文簿 Pekerjaan Mandarin, Mengarang

5 月 8 日：數學習作 Penugasan Matematika

5 月 9 日：自然習作 Praktek Ilmu Pengetahuan Alam

5 月 11 日：社會習作 Pekerjaan Ilmu Pengetahuan Sosial

五、5 月 10 日（週四）為救世主升天日，學校配合該節日放假乙天。

10 Mei 2018 (Kamis) adalah Hari Kenaikan Isa Almasih, sekolah libur satu hari.

六、為配合印尼文教部規定，有需要申請轉學證明者，須提早十天到校辦理手續。如需申請在學證明，也請於三日前到校申請。

Sejalan dengan ketentuan Kementerian Pendidikan Indonesia, apabila mau mengajukan permohonan surat keterangan pindah sekolah, diharuskan untuk lebih awal mengajukannya proses paling lambat 10 hari kerja. Apabila mau mengajukan permohonan surat keterangan bersekolah juga dimohon untuk mengajukannya 3 hari lebih awal.

七、為配合家長需求，本校 107 學年度幼兒園中班增開一班，目前尚有少數缺額，有意報名者請洽本校註冊組，電話：21-4523273 轉 242。

Untuk memenuhi kebutuhan dari Orangtua murid, untuk tahun ajaran 2018/2019 sekolah TK (Taman Kanak-kanak) tingkat K1 menambah satu kelas baru, sekarang ini masih dibuka pendaftarannya, apabila ada yang berminat, silahkan untuk mendaftar ke bagian pendaftaran, no.telp: 021-4523273 ext.242.